

# SO PUMPEN SIE RICHTIG AUF/POUR UN GONFLAGE CORRECT/COME POMPARE CORRETTAMENTE:

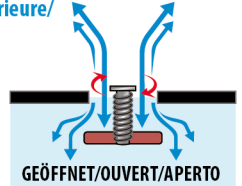
## 1. Öffnen Sie das Ventil der inneren (kleinen) Kammer/Ouvrez la valve de la (petite) chambre intérieure/ Aprire la valvola della camera interna (piccola)



Drücken Sie den Ventilstift mit dem Finger nach unten und drehen Sie ihn nach RECHTS (im Uhrzeigersinn)  
**Das Ventil ist nun geöffnet**

Pressez du doigt la tige de valve et tournez-la vers la DROITE (dans le sens des aiguilles d'une montre).  
**La valve est maintenant ouverte**

Premere verso il basso il perno della valvola con il dito e ruotarlo verso DESTRA (in senso orario).  
**La valvola è ora aperta**



**GEÖFFNET/OUVERT/APERTO**

**VENTILSTIFT UNTEN = VENTIL GEÖFFNET  
TIGE DE VALVE EN BAS = VALVE OUVERTE  
PERNO DELLA VALVOLA RIVOLTO VERSO IL BASSO = VALVOLA APERTA**

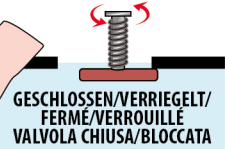
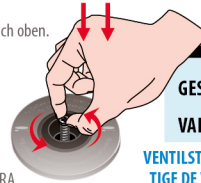
## 2. Schließen Sie das Ventil der äußeren (großen) Kammer/Fermez la valve de la (grande) chambre extérieure/ Chiudere la valvola della camera esterna (grande)



Drücken Sie den Ventilstift mit dem Finger nach unten und drehen Sie ihn nach LINKS (gegen den Uhrzeigersinn). Der Ventilstift löst sich in Richtung nach oben.  
**Das Ventil ist nun geschlossen**

Pressez du doigt la tige de la valve et tournez-la vers la GAUCHE (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). La tige de valve, libérée, remonte.  
**La valve est maintenant fermée**

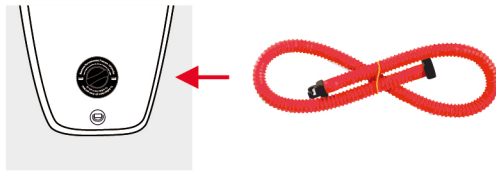
Premere verso il basso il perno della valvola con il dito e ruotarlo verso SINISTRA (in senso antiorario). Il perno della valvola si allenta verso l'alto.  
**E la valvola è ora chiusa**



**GESCHLOSSEN/VERRIEGELT/  
FERMÉ/VERROUILLÉ  
VALVOLA CHIUSA/BLOCCATA**

**VENTILSTIFT OBEN = VENTIL GESCHLOSSEN  
TIGE DE VALVE EN HAUT = VALVE FERMÉE  
PERNO DELLA VALVOLA RIVOLTO VERSO L'ALTO = VALVOLA CHIUSA**

## 3. Führen Sie den Schlauch der Luftpumpe zur (großen) Ventilkammer und pumpen Sie das Board auf 12 bis maximal 15psi auf/ Raccorrete le tuyau de la pompe à air à la valve de la (grande) chambre et gonflez la planche de 12 à 15 psi maximum/ Far scorrere il tubo della pompa dell'aria nella camera della valvola (grande) e gonfiare la tavola a 12 fino a un massimo di 15psi.



12-15 PSI maximum/massimo

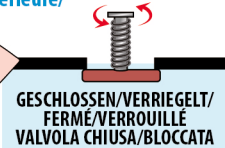
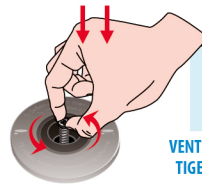
## 4. Schließen Sie das Ventil der inneren (kleinen) Kammer/Fermez la valve de la (petite) chambre intérieure/ Chiudere la valvola della camera interna (piccola)



Drücken Sie den Ventilstift mit dem Finger nach unten und drehen Sie ihn nach LINKS (gegen den Uhrzeigersinn). Der Ventilstift löst sich in Richtung nach oben.  
**Das Ventil ist nun geschlossen**

Pressez du doigt la tige de valve et tournez-la vers la GAUCHE (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). La tige de valve, libérée, remonte.  
**La valve est maintenant fermée**

Premere verso il basso il perno della valvola con il dito e ruotarlo verso SINISTRA (in senso antiorario). Il perno della valvola si allenta verso l'alto.  
**La valvola è ora chiusa**



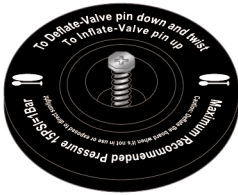
**GESCHLOSSEN/VERRIEGELT/  
FERMÉ/VERROUILLÉ  
VALVOLA CHIUSA/BLOCCATA**

**VENTILSTIFT OBEN = VENTIL GESCHLOSSEN  
TIGE DE VALVE EN HAUT = VALVE FERMÉE  
PERNO DELLA VALVOLA RIVOLTO VERSO L'ALTO = VALVOLA CHIUSA**

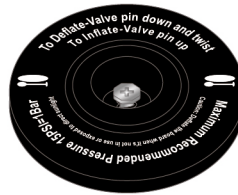
## 5. Führen Sie den Schlauch der Luftpumpe zur (kleinen) Ventilkammer und pumpen Sie das Board auf 10 bis maximal 12psi auf. Raccorrete le tuyau de la pompe à air à la valve de la (petite) chambre et gonflez la planche de 10 à 12 psi maximum. Far scorrere il tubo della pompa dell'aria nella camera della valvola (piccola) e gonfiare la tavola a 12 fino a un massimo di 15psi.



10-12 PSI maximum/massimo



VENTILSTIFT OBEN =  
VENTIL GESCHLOSSEN  
TIGE DE VALVE EN HAUT =  
VALVE FERMÉE  
PERNO DELLA VALVOLA RIVOLTO  
VERSO L'ALTO = VALVOLA CHIUSA



VENTILSTIFT UNTEN =  
VENTIL GEÖFFNET  
TIGE DE VALVE EN BAS =  
VALVE OUVERTE  
PERNO DELLA VALVOLA RIVOLTO  
VERSO IL BASSO = VALVOLA APERTA

## VENTIL LUFTLECK/FUITE D'AIR À PARTIR D'UNE VALVE/VALVOLA PERDITA D'ARIA

### Überdruckventil:

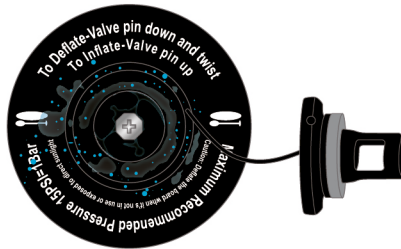
Da sich Luft bei Hitze ausdehnt und es somit zu einem Druckanstieg kommen kann, entlässt das Ventil bei zu hohem Druck automatisch minimal Luft um das Board vor Beschädigungen zu schützen. Sollte dies der Fall sein, schrauben Sie das Ventil bitte bei nächster Gelegenheit mit dem mitgelieferten Schlüssel wieder fest. Es handelt sich dabei um einen gewollten Sicherheitseffekt.

### Valve de limitation de pression:

L'air se dilate à la chaleur, ce qui peut entraîner une augmentation de la pression. La valve libère automatiquement un minimum d'air en cas de pression excessive, afin de protéger la planche. Si cela se produit, resserrez dès que possible la valve à l'aide de la clé fournie. Il s'agit d'un effet de sécurité délibéré.

### Valvola di sovrappressione:

Poiché l'aria si espande quando è calda, il che può portare ad un aumento della pressione, la valvola rilascia automaticamente un minimo d'aria quando la pressione è troppo alta per proteggere il board da eventuali danni. In tal caso, riavvitare la valvola il prima possibile utilizzando la chiave fornita. È un effetto di sicurezza deliberato.



REPARATUR-WERKZEUGSATZ/  
KIT D'OUTILS DE RÉPARATION/  
KIT ATTREZZI DI RIPARAZIONE

BENUTZEN SIE DAS VENTILWERKZEUG/  
UTILISER L'OUTIL À VALVE/  
UTILIZZARE L'ATTREZZO VALVOLA

IM UHRZEIGERSINN DREHEN/  
TOURNER DANS LE SENS DES  
AIGUILLES D'UNE MONTRE/  
RUOTARE IN SENSO ORARIO

